

PRODUCT NAME:		C		
Protective clothing	Одег захисний	 SUPPORT.RAWPOL.COM		
Schutzkleidung	Ochranné oděvy			
Odzież ochronna	Ochranný odev			
Одежда защитная	Védőruha			
Îmbrăcămintă de protecție	Apsauginiai drabužiai			
STANDARDS	EN ISO 13688:2013+A1:2021	EN ISO 12947-2:2016	R522301:2018	R522302:2018
	Only for the minimal risks • Nur für minimale Risiken • Tylko do minimalnych zagrożeń • Исключительно для минимальных угроз • Doar pentru pericolele minime • Исключено для использования в условиях минимального риска • Pouze pro minimální ohrožení • Iba pre minimálne ohrozenia • Csak minimális veszélyforrással • Tik esant minimāliem pavojiem • RAW-POL, 96-200 Julianów, 50, Polska			
 The member of REIS GROUP				
				v. B.C.112

genode Produkt nicht geeignet sein, so muss unbedingt die aktuelle/richtige Gebrauchsanleitung beschaffen werden und Sie sollten sich mit ihrem Inhalt vertraut machen. **Beginnen Sie die Arbeit nicht, ohne sich vorher mit den aktuellen/richtigen Gebrauchsanleitung vertraut zu machen!**

DIESE ANLEITUNG LÄSST SICH MEHRMALS VERVIELFÄCHIGEN, DAMIT SICH JEDER PRODUKTNUTZER MIT IHR VERTRAUT MACHEN KANN.

Im Falle jederw Zweifels ist die Arbeitsschutzschkraft, Hersteller oder bevollmächtigter Herstellervertreter zwecks Klärung zu kontaktieren.

Erläuterung der verwendeten Symbole: CODE – Warencode des Produkts, SIZES – verfügbare Größen, COLOURS – verfügbare Farben, PACKING – Anzahl der Produkte in der kleinsten Kartonverpackung, STANDARDS – Normen,  – Chargennummer,  – Produktionsdatum,  – Identifikationszeichen des Herstellers,  – machen Sie sich mit der Gebrauchsanleitung vertraut,  – online-Anleitung,  – CE – Konformitätszeichen,  – Zollunion-Konformitätszeichen,  – Großbritannien Konformitätszeichen.

Diese Anleitung gilt als fester Bestandteil der Verpackung und zugleich als Ihre Kennzeichnung. Gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates Art. 17 Ziff. 1 müssen alle Kennzeichnungen nicht auf dem Produkt angebracht werden. Die Beschreibung der Kennzeichnung in der Anleitung gilt als eine bindende Information, auch dann, wenn Faktoren eintreten, die dazu führen, dass die Kennzeichnungen auf dem Produkt unleserlich sind. Sämtliche Kennzeichnungen, die in dieser Anleitung nicht erläutert wurden, beziehen sich direkt oder indirekt auf die Sicherheit und Gesundheit. Dieses Produkt und ihre Verpackung sind gemäß den geltenden lokalen Vorschriften zu entsorgen. Informationen hinsichtlich der Zusammensetzung des Produkts und seiner Verpackung sind auf der Website rapwol.com erhältlich.

PL INSTRUKCJA I INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW

Producent: RAW-POŁ STEFAŃSKI S.K.A., Juliánów 50, 96-200 Juliánów, Polska.

Ten produkt należy do środków ochrony indywidualnej (ŚOI) określonych w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 i spełnia wytyczne tego rozporządzenia oraz w Rozporządzeniu 2016/425 w brzmieniu, w jakich zostało włączone do prawa brytyjskiego. Zasklasyfikowany został do kategorii I – tylko do minimalnych zagrożeń.

Standardy: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Odzienie ochronne. Wymagania ogólne”; EN ISO 12947-2:2016 „Tekstylia. Wyznaczenie odporności plaskich wyrobów na ścieranie metodą Martindale’a. Część 2: Wyznaczenie zniszczenia próbki roboczej”; Wewnętrzna specyfikacja techniczna producenta: R5223001018, R522300218.

Produkt/opis: Odzież ochronna. Szczegółową charakterystykę produktu podano na rawpol.com.

Przeznaczenie: Produkt ten jest środkiem ochrony indywidualnej mającym chronić użytkownika przed minimalnymi zagrożeniami, takimi jak: powierzchnie uderzenia uderzenia mechaniczne, które nie wymagają pomocy medycznej np. zadrapania będące rezultatem uderzenia w stałe przeszkody lub powstałe podczas zajmowania się górnictwem; kontakt z gorącymi powierzchniami o temperaturze nieprzekraczającej 50°C (zas ekspozycji na kontakt z gorącymi powierzchniami podczas badania wynosił 30 sekund). Poziom ochrony został uzyskany na podstawie badań przeprowadzonych zgodnie z warunkami opisanymi w normach/specyfikacjach, których dotyczy. Produkt zapewnia ochronę przed wyżej wymienionymi zagrożeniami i jest przeznaczony do użycia w środowiskach, w których one występują. Zawsze należy przeprowadzić ocenę zagrożeń w danym środowisku pracy w celu weryfikacji czy dany produkt zapewnia ochronę przed występującymi zagrożeniami występującymi w tym środowisku.

Ograniczenia: Nie należy stosować produktu niezgodnie z przeznaczeniem, zaleceniami instrukcji, w warunkach średniego i dużego ryzyka (dla którego właściwie jest stosowanie środków ochrony indywidualnej kategorii II oraz III) oraz gdy rodzaj wykonywanej pracy związany jest z ryzykiem zahaczenia produktu o poruszające się obiekty np. ruchome części maszyn, które wiąże się z zagrożeniem dla zdrowia lub bezpieczeństwa. Produkt nie chroni części ciała, których nie osłania. Ochrona przed zagrożeniami i niebezpieczeństwami niewymienionymi w instrukcji nie jest gwarantowana.

Użytkowanie i obsługa: Od osobistej odpowiedzialności użytkownika załaż zagwarantowanie funkcji ochronnej produktu. Produkt przeznaczony jest do noszenia. Produkt należy założyć na siebie. Jeśli produkt posiada jakiegokolwiek zapięcia, należy je zapiąć/zasuwać. Jeśli produkt posiada elementy do zawiązywania, należy je zawiązać. Należy zwrócić uwagę, aby produkt leżał wygodnie i dawał swobodę ruchów (w tym celu należy dopasować wszelkiego rodzaju regulacje, jeśli występują). W celu zdzięcia produktu należy najpierw rozpiąć/odsunąć wszelkie wcześniej zapięte/zawieszane zapięcia oraz odwiązać wcześniej zawiązane elementy, jeśli występują. Jeżeli produkt noszony jest razem z innymi środkami ochrony indywidualnej, należy uważać na to, aby były zagwarantowane łączne funkcje ochronne w zależności od przeznaczenia. W każdym przypadku wymogi mają pierwszeństwo. Przed użyciem użytkownik sprawdzić na własną odpowiedzialność, czy produkt nadaje się do przewidzianych czynności roboczych, jest kompletny i czy zagwarantowane są wszystkie funkcje ochronne. Należy sprawdzić go pod kątem uszkodzeń, które mogłyby mieć negatywny wpływ na funkcje ochronne (np. pęknięcia, dziury, rozzerwanie szwów, uszkodzone zapięcia, przetrzecia). Jeśli te zaistniałe takie negatywne wpływy, przed użyciem należy przywrócić pierwotny prawidłowy stan produktu (w tym celu należy skontaktować się z producentem bądź upoważnionym przedstawicielem producenta), a jeśli nie jest to możliwe, trzeba go wymienić. Podczas pracy takie należy zwracać uwagę na zachowanie funkcji ochronnych. Utrata właściwości ochronnych oznacza, iż produkt został zużyty. Nie należy używać uszkodzonego bądź zużytego produktu. Produkt nie posiada dodatkowego wyzyszczenia oraz części zamiennych.

Materiały, z których wykonano produkt, nie powinny wpływać niekorzystnie na zdrowie lub higienę użytkownika. Jednakże każda substancja zawarta w materiale produktu lub będąca składową produktu może być alergenem, np. barwniki, skóra, metalowe elementy, lateks, barwniki itp. Osobom szczególnie wrażliwym zaleca się przed użyciem uprzednie przetestowanie produktu lub konsultacje lekarską.

Roźmiar: Wyrobić powinien mieć właściwy rozmiar, który należy dopasować, mierząc go przed przystąpieniem do pracy. Rozmiar produktu podany jest bezpośrednio na produkcie lub na zewnętrznej wyszczepie lub na opakowaniu. Dostępny zakres rozmiarów podano w polu SIZES. Pełny zakres rozmiarów podano w tabelach dostępnych na [rwpowl.com](#)

Czyszcząc, konserwacja i dezynfekcja: Ogólnie dotyczące konserwacji, czyszczenia podane są na wyszczepie danego produktu. Zaleca się używanie: zaleceń dotyczących w handlu środków czyszczących, konserwujących danego rodzaju materiału, które to nie mają negatywnego wpływu na użytkownika. Produkty, które nie posiadają wyszczepu z instrukcją konserwacji, czyszczenia należy czyścić jedynie za pomocą wilgotnej, miękkiej ściereki, suszyć w stanie rozłożonym.

Nie zaleca się używania żadnych dodatkowych metod dezynfekcji oraz środków dezynfekujących, gdyż może to mieć wpływ na obniżenie stopnia ochrony.

Pielęgnacja dotyczące konserwacji, czyszczenia wraz z wyjaśnieniami:

☒ - pranie w temp. do 40°C, ☒ - nie wybielać / chlor, ☒ - nie nirować, ☒ - Temp. prasowania 150°C, ☒ - Nie czyścić chemicznie.

Przechowywanie: Produkt należy przechowywać w odpowiedniej temperaturze, w suchym, dobrze wentylowanym miejscu. Zbyt duża wilgotność powietrza, zbyt wysoka lub niska temperatura lub intensywne światło mogą niekorzystnie wpłynąć na jakość. Producent nie bierze odpowiedzialności za jakość produktu przechowywanego niezgodnie z zaleceniami. Może to spowodować obniżenie poziomu ochrony produktu.

Rodzaj opakowania: Zaleca się dystrybuować (w tym transport) tego produktu w opakowaniu z kartonu lub folii. Zaleca się, aby przed wyładunkiem powinny odbywać się w warunkach zabezpieczających przed zamoczeniem, zabrudzeniem i uszkodzeniem.

Okres trwałości można ocenić na podstawie zużycia produktu. Ze względu na różną intensywność użytkowania oraz wpływ środowiskowe, takie jak światło słoneczne, deszcz itp. nie jest możliwe podanie konkretnego terminu. Produkty charakteryzujące właściwościami ochronnymi do momentu uszkodzenia nie dającego się usunąć bez obniżenia poziomu ochrony. Wystąpienie mechanicznych uszkodzeń powoduje, iż produkt powinien być poddany procesowi naprawy bądź na wyeliminacji wycofany z użytkowania. Przy odpowiednim przechowywaniu okres ważności produktu może wynosić do 12 miesięcy.

EN INSTRUCTION AND INFORMATION FOR THE USERS

EN Instruction: RAW-POL STEFANSKI S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Poland.

This product belongs to the Personal Protective Equipment (PPE), defined in the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council and meets the guidelines of that regulation and the PPE Regulation 2016/425 as brought into UK Law and amended. It was classified to category I – only for the minimal risks.

Standards: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Protective clothing. General requirements”; EN ISO 12947-2:2016 „Textiles. Determination of the abrasion resistance of fabrics by the Martindale method. Part 2: Determination of specimen break down”; Internal technical specification of the manufacturer: RS22301:2018, RS22302:2018.

Product/description: Protective clothing. Detailed characterisation of the product is provided in rawpol.com.

Intended use: Protection against the following minimal risks: superficial mechanical injury that do not need medical attention, e.g. scratches resulting from bumping into fixed obstacles and gardening; contact with hot surfaces exceeding 50°C (the time of exposure to the contact with hot surfaces during the test was 30 seconds). The level of protection was obtained on the basis of tests carried out according to conditions described in the norms/specifications to which they apply. The product provides protection against the above risks and it is intended for use in the environments in which they occur. Please always carry out a risk assessment in a given work environment to verify whether the product provides protection against all risks available in this environment.

Restrictions: Do not use the product other than in accordance with the intended purpose, recommendations in the instructions, in average conditions and high-risk (for which it is appropriate to apply measures to protect individual category II and III) and when the type of work is related to the risk of the product being caught up by moving objects, e.g. moving parts of machines and such PPE being caught is associated with a health or safety hazard. This product does not protect parts of the body, which it does not cover. Protection against risks and dangers not mentioned in the instructions is not guaranteed.

Use and operation: This product is personal protection of simple design, the operation efficiency level of which in relation to minimal risks can be assessed by the user. The personal liability of the user is determined to ensure protective function of the product. This product is intended to be worn. This product must be put on the body. If the product has any fasteners, they need to be fastened/zippered. If the product has components to tie, they need to be tied. It should be noted that the product lies comfortably and gives freedom of movement (to do this, match all kinds of adjustments, if any). In order to remove the product, first unfasten/unzip all previously fastened/zippered elements and untie previously tied elements, if any. If the product is worn together with other individual protection equipment, note that total protective functions depending on the intended use are guaranteed. In any event, requirements shall take precedence. Before use, the user shall check, on his/her own responsibility, that the product is suitable to the operations, its complete and whether all protective functions are guaranteed. Check whether there are any damages, which could have a negative impact on safety features (e.g. cracks, holes, broken seams, damaged fasteners, abrasions). If there is such a negative impact, before use, return to the original good condition of the product (to do this, contact the manufacturer or the authorised representative of the manufacturer), and if this is not possible, it must be replaced. When operation, pay attention to keep protective functions. Lost protection means that the product has been worn. Do not use a damaged or worn out product. The product does not have additional equipment and spare parts.

Materials used to make the product, should not adversely affect the user's hygiene or health. However, any substance contained in the material of the product or being a component of the product can be allergen, such as cotton, leather, metal parts, latex, stains, etc. It is recommended that sensitive persons test the product or seek for medical advice before use.

Size: The product should be of sufficient size, which must be adjusted before starting operation. The product size is provided directly on the product or on internal label or on packaging. Available size range is specified in the field SIZES. Full size range is provided in the tables available on rawpol.com

Cleaning, maintenance and disinfection: Recommendations for maintenance, cleaning are provided on the label of the product. It is recommended to use generally commercially available cleaners, preservatives for each type of material, which does not have negative impact on the user's body. The products, which do not have sewn-in the maintenance, cleaning label, must only be cleaned with damp, soft cloth, dry flat.

It is not recommended to use any additional methods for disinfection and disinfectants, as this may have impact on reducing levels of protection.

The pictograms for maintenance, cleaning with an explanation:

- 🧼 - wash in temp. to 40°C, ☒ - do not bleach / chlorine, 🌀 - do not tumble dry, 🧻 - Ironing temperature 150°C, 🚫 - Do not dry clean.

Storage: The product should be stored at the appropriate temperature, in dry and well ventilated place. Too high humidity of air, too high or low temperature or intense light can adversely impact the product quality. Manufacturer accepts no liability for the quality of the product stored contrary to the instructions. This may result in a lowering of the product protection level.

Type of packaging: It is recommended to distribute (including transport) the product in the package with cardboard or plastic film. Loading, transport and unloading should take place in environment protecting against splashes, dirt and damage.

Product durability can be estimated on the basis of the product wear and tear. Considering various use intensities and environmental factors, such as sunlight, rain, etc., it is not possible to provide a precise span. The product retains its protective properties up to the moment of a damage which cannot be repaired without decreasing its protective level. Occurrence of mechanical damages means that the product should be repaired or immediately withdrawn from use. With proper warehousing the storage time of the product can be up to 10 years from the date of production (in the case of clothing containing polyurethane up to 6 years).

Date of manufacture is indicated on the packaging or the product. This is with the batch number, e.g. **290120191234**; explanation: the third and fourth digits indicate month of manufacturing, and the subsequent four digits identify year of manufacturing. Other digits together with the above identify the number of batch.

The access to the EU declaration of conformity can be accessed at support.rawpol.com.

In the event that the product is subject to changes in law or other factors, download the new version.

Current instructions are available on the rawpol.com or support.rawpol.com. This manual is marked with version v.B.C11C.112, where B.C11C is the identifier of product group and 112 the subsequent version number. If the labels explained herein are not the same as labels on the product or on the packaging, this means that the manual is for another batch or other product. If the manual is out-of-date or inappropriate to the batch, it is essential to obtain current/appropriate manual and refer to its contents. **Do not start operation without reading information included in the current/correct operation manual**

THIS MANUAL CAN BE REPEATEDLY COPIED IN ORDER ANY USER CAN READ THE INFORMATION INCLUDED HEREIN.

In any doubts please contact with safety expert, the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer in order to explain them.

Explanation of used symbols: CODE – commodity product code, SIZES – available sizes, COLOURS – available colour range, PACKAGING – quantity of the product in the smallest packaging/quantity in the carton, STANDARDS – standards,  – batch code,  – date of manufacture,  (reis) – manufacturer's identification mark,  – refer to the operational manual,  – online instruction,  – conformity mark,  – conformity sign of the Customs Union,  – ukrainian conformity sign,  – Great Britain conformity sign

This manual is an integral part of the package, and at the same time its marking. In accordance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council article 17 paragraph 1, all the markings may not be placed on the product. The signs description in the instruction is binding information, also in the case if there were factors that led to that the signs on the product are unreadable. Any non-explained signs in this manual do not refer directly or indirectly to health and safety. The product and its packaging must be disposed in accordance with applicable local regulations. Information on the composition of the product and its packaging is available on rawpol.com.

10 lat od daty produkcji (w przypadku odzieży zawierającej poliuretan do 6 lat).

Dane produkcyjnej podana jest na opakowaniu zbiorczym lub przy produkcie. Przedstawiona jest wraz z numerem partii, np. **290120191234**; objaśnienie: trzecia i czwarta cyfra określają miesiąc produkcji, a kolejne cztery cyfry określają rok produkcji. Pozostałe cyfry wraz z powyższymi identyfikują numer partii.

Dostęp do deklaracji zgodności UE można uzyskać na support.rawpol.com.

W przypadku gdy niniejsza instrukcja stała się nieaktualna w wyniku zmieniającego się prawa lub innych czynników, należy pobierać nową wersję. Aktualne instrukcje udostępnione są na stronie rawpol.com lub support.rawpol.com. Niniejsza instrukcja oznaczona wersją v.B.C1.112, gdzie B.C1 oznacza identyfikator grupy towaru, a 112 kolejny numer wersji. Jeżeli oznaczenia wyjaśnione w instrukcji nie są tożsame z oznaczeniami umieszczonymi na wyrobie bądź na opakowaniu, oznacza to, że możecie posiadać instrukcję użytkownika do innej partii towaru lub do innego towaru. W przypadku, gdy instrukcja jest nieaktualna lub niewłaściwa (do posiadanej partii towaru, należy bezwzględnie pozyskać aktualną/właściwą instrukcję użytkownika i zapoznać się z jej treścią. **Nie przystępuj do pracy bez zapoznania się z aktualną/właściwą instrukcją użytkownika!**

NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ MOŻNA WIELOKROTNIE POWIELAĆ, ABY ZAPOZNAŁ SIĘ Z NIĄ KAŻDY UŻYTKOWNIK PRODUKTU.

W razie jakiegolwiek wątpliwości należy skontaktować się ze specjalistą ds. BHP, producentem lub upoważnionym przedstawicielem producenta w celu ich wyjaśnienia.

Objaśnienie użytych symboli: CODE – kod towarowy produkcyjny, SIZES – dostępne zakres rozmiarów, COLOURS – dostępne zakres kolorów, PACKING – ilość produktu w najmniejszym opakowaniu/loś w kartonie, STANDARDS – normy,  – numer partii,  – data produkcji,  (CE) – (reis) – znak identyfikacyjny producenta,  – zapoznać się z instrukcją użytkownika,  – instrukcja online,  – znak zgodności,  – znak zgodności Unii Celnej,  – znak zgodności Ukrainy,  – znak zgodności Wielkiej Brytanii

Niniejsza instrukcja stanowi integralną część opakowania, będąc jednocześnie jego oznakowaniem. Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 art. 17 ust. 1 całość oznaczeń może nie zostać umieszczona na wyrobie. Opis oznakowania w treści instrukcji jest informacją wiążącą, także w przypadku gdy zaistniałyby czynnik, które spowodowały, że oznaczenia na produkcie są nieczytelne. Wszelkie oznaczenia nieobjaśnione w niniejszej instrukcji nie odnoszą się bezpośrednio lub pośrednio do bezpieczeństwa i zdrowia. Produkt oraz jego opakowanie należy użytkować zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi. Informacje dotyczące składu produktu oraz jego opakowania są dostępne na rawpol.com.

ИНСТРУКЦИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Производитель: RAW-POL STEFANSKI S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Польша.

Этот продукт относится к средствам индивидуальной защиты (СИЗ), определенных в Регламентации Европейского парламента и Совета (ЕС) 2016/425 и отвечает установкам этой а также в Регламенте 2016/425, как это введено в британское законодательство с поправками. Был приспелен к I категории – исключительно для минимальных угроз.

Стандарты: EN ISO 13688:2013+A1:2017, Одежда защитная. Общие требования.; EN ISO 12947:2016, 2.6, Текстиль. Определение устойчивости к истиранию такей методом Мартиндаля. Часть 2: Определение размера образца.; Внутренняя техническая спецификация производителя: RS22301-2018, RS22302-2018.

Продукт/описание: Защитная одежда. Подробная характеристика продукта находится на сайте rawpol.com.

Предназначение: Этот продукт является средством личной защиты, предназначенным для защиты пользователя от минимальных угроз, таких как: поверхностные механические травмы, которые не требуют медицинской помощи, например, царапины, вызванные постоянными препятствиями или вызванные во время работы в саду; контакт с горячими поверхностями, не превышающими 50°C (время экспозиции для контакта с горячими поверхностями во время теста составляло 30 секунд). Уровень защиты был получен на основе испытаний, проводимых в соответствии с условиями, описанными в нормах/спецификациях, к которым они применяются. Продукт обеспечивает защиту от вышеуказанных рисков и предназначен для использования в средах, в которых они происходят. Всегда проводите оценку риска в данной рабочей среде, чтобы проверить, обеспечивает ли продукт защиту от всех рисков, доступных в этой среде.

Ограничения: Не используйте продукт иначе, чем в соответствии с назначением, рекомендациями в инструкции, в средних условиях и с высоким уровнем риска (работы требуют целесообразно применять меры по защите отдельных категорий II и III) и когда тип работы связан с риском зацепления продукта с движущимися объектами, например движущимися частями машины, которые связаны со здоровьем или опасностью для безопасности. Этот продукт не защищает части тела, которые он не покрывает. Защита от рисков и опасностей, не указанных в инструкции, не гарантируется.

Эксплуатация и обслуживание: Продукт является средством индивидуальной защиты, имеющим простую конструкцию, уровень эффективности действия которого по сравнению с минимальными угрозами пользователь может самостоятельно оценить. От личной ответственности пользователя зависит гарантия защитной функции продукта. Продукт предназначен для носки. Продукт следует одевать на себя. Если в продукте имеются какие-либо застёжки, следует их застегнуть. Если в продукте имеются зазываемые элементы, то также следует их заывать. Следует обратить внимание на то, чтобы продукт сидел удобно и давал свободу передвижения (для этого следует подогнать всевозможные регулирующие части, если таковые имеются). Для снятия продукта следует сначала расстегнуть все ранее застегнутые застёжки, а также отозвать все ранее зазываемые элементы, если таковые имеются. Если продукт носится вместе с другими средствами индивидуальной защиты, следует следить за тем, чтобы были гарантированы общие защитные функции в соответствии с предназначением. В любом случае требования стоят на первом месте. Перед использованием пользователь должен провести под собственную ответственность, годится ли продукт для предполагаемых рабочих действий, комплексный ли он и гарантированы ли все защитные функции. Следует проверить его на повреждения, которые могли бы иметь негативное влияние на защитные функции (напр. трещины, дыры, разрывавшие швы, поврежденные застёжки, ссадины). Если будет иметь место такое негативное влияние, перед использованием следует вернуть его первоначальное соответствующее состояние продукта (для этого следует связаться с производителем либо поверенным представителем производителя, если это невозможно, то следует его заменить. Также во время работы следует обратить внимание на сохранение защитных функций. Утрата защитных свойств означает, что продукт изношен. Не используйте поврежденный или изношенный продукт. Продукт не имеет дополнительного оснащения и запасных частей.

Материалы, из которых сделан продукт, не должны влиять неблагоприятным образом на здоровье либо гигиену пользователя. Однако каждое вещество, содержащееся в материале продукта либо являющееся составной частью продукта, может быть аллергеном, напр. хлопок, кожа, металлические элементы, латекс, красители и т.д. Особо чувствительным людям рекомендуется предварительно протестировать продукт либо проконсультироваться у врача.

Размеры: Изделие должно иметь соответствующий размер, который следует PRZEPiet подогнать, примеряя его перед началом работы. Размер продукта указан непосредственно на продукте либо на внутренней вставке, либо на упаковке. Доступные размеры представлены в таблице SIZES. Все размеры указаны в доступных таблицах на сайте rawpol.com

Очистка, хранение и дезинфекция: Рекомендации по хранению, чистке указаны на вставке для данного продукта. Рекомендуется использовать общедоступные в торговле чистящие средства, ухаживающие за данным типом материала, которые не влияют негативно на пользователя. Продукты, которые не имеют вставки и инструкций по хранению, очистке, следует чистить лишь при помощи влажной мягкой тряпочки, сушить в разложенном виде.

Не рекомендуется использовать дополнительные методы по дезинфекции, а также дезинфицирующие средства, потому что это может влиять на понижение степени защиты.

ANLEITUNG UND INFORMATIONEN FÜR DIE BENUTZER

Hersteller: RAW-POL STEFAŃSKI S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Polen.

Dieses Produkt gehört zur persönlichen Schutzausrüstung (PSA), die in der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates und erfüllt die Anforderungen dieser Verordnung und PSA-Verordnung 2016/425, wie sie in britisches Recht übernommen und geändert wurde. Es wurde in der Kategorie I, d.h. nur für minimale Risiken, eingestuft.

Standards: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Schutzkleidung. Allgemeine Anforderungen“; EN ISO 12947-2:2016 „Textilien. Bestimmung der Abriebfestigkeit von Geweben nach Martindale. Teil 2: Bestimmung des Probendurchbruchs“; Interne technische Spezifikation des Herstellers: RS22301:2018, RS22302:2018.

Produkt/Beschreibung: Schutzkleidung. Die detaillierte Produktspezifikation ist der Website rawpol.com zu entnehmen.

Zweckbestimmung: Dieses Produkt zählt zur persönlichen Schutzausrüstung ES ist zum Schutz des Benutzers nur für minimalen Risiken vorgesehen, wie z.B.: oberflächliche mechanische Verletzungen, die keine medizinische Hilfe erfordern, z.B. Kratzer, die durch das Auftreffen auf permanente Hindernisse verursacht oder während der Gartenarbeit verursacht wurden; Kontakt mit heißen Oberflächen, deren Temperatur 50°C nicht übersteigt (Die Expositionszeit für den Kontakt mit heißen Oberflächen während des Tests betrug 30 Sekunden). Das Schutzniveau wurde auf der Grundlage von Tests erreicht, die gemäß den Bedingungen durchgeführt wurden, die in den Normen/Spezifikationen, auf die sie sich beziehen, beschrieben sind. Das Produkt bietet Schutz vor den oben genannten Risiken und ist für den Einsatz in der Umgebung bestimmt, in der es auftritt. Bitte führen Sie in einer gegebenen Arbeitsumgebung immer eine Risikobewertung durch, um zu überprüfen, ob das Produkt Schutz gegen alle in dieser Umgebung verfügbaren Risiken bietet.

Einschränkungen: Verwenden Sie das Produkt nicht anders als in Übereinstimmung mit dem beabsichtigten Zweck, Empfehlungen in der Anweisung, in durchschnittlichen Bedingungen und mit hohem Risiko (für die es angemessen ist, Maßnahmen zum Schutz der einzelnen Kategorie II und III anzuwenden) und wenn die Art der Arbeit mit dem Risiko des Verhaltens des Produkts mit sich bewegenden Objekten verbunden ist, beispielsweise beweglichen Teilen von Maschinen, die mit einer Gesundheits- oder Sicherheitsgefährdung verbunden sind. Dieses Produkt schützt nicht Teile des Körpers, die es nicht bedeckt. Der Schutz vor Risiken und Gefahren, die nicht in der Anleitung erwähnt sind, ist nicht gewährleistet.

Nutzung und Bedienung: Das Produkt gilt als persönliche Schutzausrüstung mit einfacher Konstruktion, deren Wirkungsgrad gegenüber minimalen Risiken der Benutzer selbst einschätzen kann. Die Schutzfunktion des Produkts hängt von der persönlichen Verantwortung des Benutzers ab. Dieses Produkt ist zum Tragen vorgesehen. Das Produkt muss angezogen werden. Sollte das Produkt über irgendwelche Verschlüsse verfügen, so sind diese zuzunopfern/zuzuschließen. Verfügt das Produkt über Elemente zum Binden, so müssen diese gebunden werden. Es ist darauf zu achten, dass das Produkt bequem anliegt und eine Bewegungsfreiheit ermöglicht (zu diesem Zweck sind etwaige Verstaufungsmöglichkeiten, falls vorhanden, entsprechend einzustellen). Um das Produkt abzunehmen, müssen zunächst sämtliche zuvor zugeknöpft/zugeschobene Verschlüsse aufgeknöpft bzw. freigeschoben und zuvor gebundene Elemente, falls vorhanden, abgebuendet werden. Wird das Produkt zusammen mit anderen persönlichen Schutzmitteln verwendet, so ist darauf zu achten, dass die Gesamtschutzfunktionen, je nach Verwendungszweck, garantiert sind. In jedem Fall haben die Anforderungen Vorrang. Vor dem Gebrauch hat der Benutzer auf eigene Verantwortung zu prüfen, ob sich das Produkt für die vorgesehenen Arbeitstätigkeiten eignet, vollständig ist und ob alle Schutzfunktionen gewährleistet sind. Dieses ist auf Beschädigungen zu prüfen, die die Schutzfunktionen beeinträchtigen könnten (z.B. Brüche, Löcher, zerrissene Nähte, beschädigte Verschlüsse, Abschürfungen). Besteht eine derartige negative Auswirkung, so ist vor dem Gebrauch der ursprüngliche ordnungsgemäße Zustand des Produkts wiederherzustellen (zu diesem Zweck ist der Hersteller oder sein berechtigter Vertreter zu kontaktieren) und wenn dies nicht möglich ist, muss das Produkt ausgetauscht werden. Bei der der Arbeit sind ebenfalls die Schutzfunktionen zu beobachten. Der Verlust von Schutzzeigern bedeutet, dass das Produkt verschlissen ist. Verwenden Sie kein beschädigtes oder verbrauchtes Produkt. Das Produkt verfügt über keine zusätzlichen Ausstattungs- und Ersatzteile.

Materialien, aus denen dieses Produkt hergestellt wurde, sollten sich nicht negativ auf die Gesundheit oder Hygiene des Benutzers auswirken. Jedoch kann jede im Produktmaterial enthaltene Substanz oder jene als Bestandteil des Produkts ein Allergen sein, z.B. Baumwolle, Leder, Metallelemente, Latex, Farbstoffe usw. Es wird besonders empfindlichen Personen empfohlen, vor dem Gebrauch das Produkt zu testen oder einen Arzt aufzusuchen.

Größe: Das Produkt sollte eine entsprechende Größe aufweisen, die vor Beginn der Arbeit durch Ausprobieren zu wählen ist. Die Größe des Produkts ist direkt auf dem Produkt, auf dem Innenaufnäher oder auf der Verpackung angegeben. Die verfügbaren Größen wurden im Feld SIZES angegeben. Alle verfügbaren Größen sind den Tabellen auf der Website rawpol.com zu entnehmen.

Reinigung, Pflege und Desinfektion: Anweisungen hinsichtlich der Pflege und Reinigung sind auf dem Aufnäher des jeweiligen Produkts angegeben. Es wird empfohlen, handelsübliche Reinigungs- und Pflegemittel für die jeweilige Materialart zu verwenden, die sich nicht negativ auf den Benutzer auswirken. Produkte, die über keinen Aufnäher samt Pflege- und Reinigungsanleitung besitzen, sollten lediglich mit Hilfe eines feuchten, weichen Lappens gereinigt und im zerlegten Zustand getrocknet werden.

Es wird nicht empfohlen, zusätzliche Desinfektionsmethoden und Desinfektionsmittel zu verwenden, da sich dies auf die Verminderung des Schutzgrades auswirken kann.

Piktogramm für die Wartung und Reinigung samt Erläuterung:

☐ - bei höchstens 40°C waschen , ☒ - nicht bleichen / chlorieren, ☒ - nicht Trommeltrocknen, ☒ - Bügeln bei mittlerer Temperatur, ☒ - Nicht chemisch Reinigen.

Aufbewahrung: Das Produkt sollte bei der entsprechenden Temperatur gelagert werden, an einem trockenen, gut belüfteten Ort. Eine zu hohe Feuchtigkeit, zu hohe oder niedrige Temperatur oder intensives Licht können die Qualität des Produkts beeinträchtigen. Der Hersteller haftet nicht für die Qualität des Produkts, das nicht entsprechend den Empfehlungen aufbewahrt wird. Dies kann den Grad des Produktschutzes reduzieren.

Art der Verpackung: Es wird empfohlen, dieses Produkt in Verpackungen aus Pappe oder Folie zu vertreiben (einschließlich des Transports). Die Beladung, Transport und Entladung sollten unter Bedingungen stattfinden, die gegen Durchdringung, Verschmutzung und Beschädigung geschützt sind.

Die Haltbarkeitsdauer kann aufgrund des Niveaus der Abnutzung des Produkts eingeschätzt werden. Aufgrund der unterschiedlichen Beanspruchung und der Umweltelastizität wie Sonnenlicht, Regen usw. ist die Angabe einer genauen Lebensdauer des Produktes nicht möglich. Das Produkt behält die Schutzzeigenschaften bis zu seiner Beschädigung, die sich nicht ohne Reduzierung des Schutzniveaus beseitigen lässt. Das Vorliegen mechanischer Schäden hat zur Folge, dass das Produkt zu reparieren oder seine Nutzung sofort einzustellen ist. Bei sachgemäßer Lagerung kann die Lagerzeit des Produkts bis zu 10 Jahren ab dem Herstellungsdatum betragen (Bei Bekleidung mit Polyurethan bis zu 6 Jahren).

Das Produktionsdatum ist auf der Sammelverpackung oder am Produkt angegeben. Es ist samt Nummer der Partie, z.B. 290120191234 angegeben. Zur Erläuterung: die dritte und vierte Ziffer bestimmen den Produktionsmonat, wobei die anderen vier Ziffer für das Produktionsjahr stehen. Anderer Ziffer samt den vorstehenden identifizieren die Nummer der Partie.

Der Zugang zur EU-Konformitätserklärung ist abrufbar unter support.rawpol.com.

Version 2 Diese Anleitung infolge eines sich ändernden Rechts oder anderer Faktoren nicht mehr aktuell, so ist die neueste Version zu beschaffen. Aktuelle Anleitungen sind der Website rawpol.com oder support.rawpol.com zu entnehmen.

Der Anleitung ist mit der Version v.B.C1.C.12 gekennzeichnet, wobei B.C1.C der Bezeichner der Produktgruppe und 12 die nachfolgende Versionsnummer ist. Sind die Kennzeichnungen aus der Anleitung nicht mit den Kennzeichnung auf dem Produkt oder Verpackung identisch, so bedeutet das, dass Sie möglicherweise eine Gebrauchsanleitung für eine andere Produktpartie oder ein anderes Produkt haben. Sollte die Anleitung nicht aktuell oder für das vorliegende Produkt nicht geeignet sein, wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

Правила обслуживания, чистки с пояснениями:

- ☑ - обычная стирка при температуре воды до 40°C, ☒ - отбеливание запрещено, ☒ - не сушить в сушильной машине, ☒ - Температура глажки 150°C, ☒ - Химическая чистка запрещена.

Хранение: Продукт следует хранить при соответствующей температуре, в сухом, хорошо проветриваемом месте. Слишком высокая влажность воздуха, слишком высокая или низкая температура или интенсивное освещение могут негативно отразиться на качестве. Производитель не несет ответственности за качество хранения в случае его хранения вопреки предписаниям. Это может снизить уровень защиты продукта.

Тип упаковки: Рекомендуется дистрибуция (в том числе транспорт) этого продукта в упаковке из картона либо полипропилена. Погрузка, перевозка и разгрузка должны происходить в условиях, защищающих от промокания, повреждения и повреждения.

Срок годности можно оценить на основании ввоза продукта. В связи с различной интенсивностью использования и влиянием факторов окружающей среды, таких как солнечный свет, дождь и т.п., невозможно определить конкретный срок. Продукт сохраняет защитные свойства до момента повреждения, которое невозможно устранить без снижения уровня защиты. Наличие механических повреждений означает, что продукт должен быть подвержен ремонту либо немедленно изъят из эксплуатации. При надлежащем хранении срок хранения продукта может составлять до 10 лет с даты изготовления (в случае перчаток, содержащих полиуретан до 6 лет).

Дата производства указана на общей упаковке либо на продукте. Представлена вместе с номером партии, напр. **290120191234**, объяснение: третья и четвертая цифра указывают на месяц изготовления, а следующие две цифры определяют год производства. Остальные цифры вместе с вышеуказанными являются идентификатором партии.

Доступ к декларации соответствия ЕС можно получить на support.gawpol.com.

В случае если настоящая инструкция будет неактуальной в результате изменившегося права либо иных изменений, следует скачать новую версию. Актуальные инструкции имеются на сайте gawpol.com либо support.gawpol.com. Данное руководство обозначено версией В.С.11.2, где В.С.11 является идентификатором группы продуктов в 112- номерной следующей версии. Если обозначения, объясненные в инструкции не соответствуют обозначениям, размещенным на изделии, либо на упаковке, это обозначает, что Вы имеет инструкцию по использованию другой партии товара либо другого продукта. В случае если инструкции неактуальны, либо не соответствуют имеющейся партии товара, следует обязательно приобрести актуальную/соответствующую инструкцию/соответствующий символ. **Не приступайте к работе без ознакомления с актуальной/соответствующей инструкцией/пользования!**

НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ МОЖНО МНОГОКРАТНО РАЗНОИЗЖАТЬ ДЛЯ ОЗНАКОМЛЕНИЯ С НЕЙ КАЖДОМУ ПОКУПАТЕЛЮ ПРОДУКТА.

В случае каких-либо сомнений следует связаться со специалистом по вопросам безопасности и гигиены труда, производителем либо уполномоченным представителем производителя для их выяснения.

Объяснение используемых символов: CODE – товарный код продукта, SIZES – имеющийся список размеров, COLOURS – доступные цвета, PACKING – количество продукта в одной маленькой упаковке/количество в коробке, STANDARDS – стандарты,  – номер партии,  – Дата производства,  – идентификационный знак производителя,  – знак соответствия с инструкцией пользования,  – онлайн-инструкция,  – знак соответствия,  – знак соблюдения Таможенного Союза,  – знак соответствия Украины,  – знак соответствия Великобритании.

Настоящая инструкция является интегральной частью упаковки, будучи в то же время ее маркировкой/символом соответствия с Регулированиями Европейского парламента и Совета (ЕС) 2016/425 с.17 п.1 все обозначения могут не быть размещены на изделии. Описание маркировки в содержании инструкции является связующей информацией, также в случае появления факторов из-за которых обозначения на продукте были бы некорректными. Все обозначения, не объясненные в настоящей инструкции, не относятся непосредственно к продукту посредством к безопасности и здоровью. Продукт, а также его упаковку следует утилизировать согласно действующим местным предписаниям. Информация о составе продукта, а также его упаковке доступна на gawpol.com.

RO INSTRUCȚIUNI ȘI INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORII
Produsător: RAW-POŁ STĘPANEŃ S.K.A., Julianów, 50, 96-200 Julianów, Polonia.

Acest produs este un echipament de protecție individuală (EIP) definit de Regulamentul (UE) 2016/425 Al Parlamentului European și Al Consiliului și îndeplinește cerințele acestor directive și Regulamentul PPE 2016/425, astfel cum a fost introdus în Legea Regului Unit și modificat. Acesta a fost clasificat la categoria I - doar pentru producere medicală.

Standarde: EN ISO 13668:2013+A1:2021 „Îmbrăcămintea de protecție. Cerințe generale”; EN ISO 12947-2:2016 „Teșiturile. Determinarea rezistenței la abraziune a țesăturilor prin metoda Martindale. Partea 2. Determinarea defalcării și spășimelor”; Specificații tehnice interne ale producătorului: RS5230:2018, RS5230:2018.

Produs destinat utilizării: Acest produs este destinat utilizării în scopul protecției individuale la locul de muncă.

Domeniu de utilizare: Acest produs este un mijloc de protecție individuală, conceput pentru protejarea utilizatorului doar împotriva riscurilor minime, cum ar fi: leziuni mecanice superficiale, care nu necesită ajutor medical, de exemplu zgârieturi care rezultă din lovirea de obstacole permanente sau provocate în timpul grădinițării; contact cu suprafețe fierbinți, a căror temperatură nu depășește 50°C (timpul de expunere pentru contactul cu suprafețele fierbinți în timpul testului a fost de 30 de secunde). Nivelul de protecție a fost obținut pe baza testelor efectuate în conformitate cu condițiile descrise în norme/specificațiile la care se aplică. Produsul oferă protecție împotriva riscurilor minore și mai sus și este destinat utilizării în medii în care acestea apar. Va rugăm să efectuați întotdeauna o evaluare a riscurilor într-un anumit mediu de lucru pentru a verifica dacă produsul oferă protecție împotriva tuturor riscurilor disponibile în acest mediu.

Restricții: Nu utilizați produsul individual decât în conformitate cu destinația, recomandările din instrucțiuni, în condiții de mediu și cu grad ridicat de risc (pentru care este adecvat să se aplice măsuri de protecție a categoriilor II și III în individuală) și atunci când tipul de lucru este legat de riscul de agățare a produsului cu obiecte în mișcare, de exemplu, părți ale mașinilor sau echipamentelor care sunt asociate cu un pericol pentru o anumită destinație sau protejează părțile corpului, pe care nu le copărește. Protecția împotriva riscurilor și pericolelor care nu sunt menționate în instrucțiuni nu este asigurată.

Utilizarea și întreținerea: Produsul este un mijloc de protecție individuală cu un design simplu, al cărui nivel de eficiență împotriva riscurilor minime poate fi estimat de către utilizator în mod individual. De responsabilitate personală a utilizatorului depinde asigurarea funcției de protecție a produsului. Produsul este destinat purtării. Produsul trebuie îmbrăcat pe corp. Dacă produsul posedă o serie de elemente de încheiere, acesta trebuie încheiat/inchis. Dacă produsul are elemente de legare, acestea trebuie legate. Trebuie să așteptați atenția, ca produsul să fie comod și să se poată mișca libermente de mișcare (în acest scop trebuie să așteptați prin intermediul elementelor de reglare, dacă există). Pentru a scoate produsul, trebuie să descheiați/desfaceți toate cheoatările și să dezlegați locurile legate anterior, dacă este necesar. Dacă produsul este purtat împreună cu alte echipamente de protecție individuală, trebuie să aveți grijă ca să fie garantate toate funcțiile de protecție comune, în dependență de destinație. În orice caz, cereți-le au prioritate. Înainte de a utiliza utilizatorul va verifica pe proprie răspundere, dacă produsul corespunde cerințelor de muncă prevăzute, este complet și garantează toate funcțiile sale de protecție. Acest produs verificat din punct de vedere al deteriorărilor, care pot avea o influență negativă asupra funcțiilor de protecție (de ex. căspărături, gârzi, rupturi ale cusăturilor, cheoate defecate, escoriații). Dacă se constată vreo defecțiune, înainte de utilizare produsul trebuie adus la starea inițială (în acest scop, va rugăm să contactați producătorul sau reprezentantul său autorizat), iar dacă acest lucru nu este posibil, acesta trebuie înlocuit. În timpul efectuării muncii trebuie de asemenea să se aștegă atenția asupra păstrării funcțiilor de protecție. Pierderea protecțiilor de protecție, indică uzura produsului. Nu utilizați un produs deteriorat sau uzat. Produsul nu posedă echipament suplimentar sau echipare suplimentară.

Materialele din care este efectuat produsul nu trebuie să influențeze negativ sănătatea și igiena utilizatorului. Cu toate

acestea, orice substanță din care este executată materialul produsului sau care este un component al produsului poate fi alergen, cum ar fi bambucul, pielea, piesele metalice, latexul, coloranții, etc. Persoanelor deosebit de vulnerabile li se recomandă înainte de utilizarea produsului, să efectueze un test al produsului sau să consulte în prealabil un medic.

Dimensiuni: Produsul trebuie să aibă dimensiunea corespunzătoare, care trebuie ajustată măsurându-l înainte de încercutul muncii. Mărimea produsului este indicată nemijlocit pe produs sau pe eticheta exterioră, sau pe ambalaj. Dimensiunile disponibile sunt indicate în câmpul SIZES. Intrega gamă de mărimi este indicată în tabelele disponibile pe rawpol.com

Curățarea, întreținerea și dezinfectarea: Recomandările privind întreținerea și curățarea sunt indicate pe eticheta produsului respectiv. Se recomandă utilizarea agenților de curățare și întreținere disponibili în comerț pentru tipul respectiv de material, care nu au o influență negativă asupra utilizatorilor. Produsele care nu dețin etichete cu instrucțiunile de întreținere și curățare, trebuie curățate doar cu ajutorul unei pânze umede și moi, apoi, trebuie uscate desfaceute.

Nu se recomandă utilizarea metodelor dezinfecție și a agenților de dezinfecție suplimentari, deoarece pot duce la micșorarea gradului de protecție.

Pictogramae pentru întreținere, curățare cu o explicație:

☒ - spălare la o temperatură de până la 40°C, ☒ - nu înalbiți / cloriți, ☒ - nu centrifugați, ☒ - Temperatura de calcat 150°C, ☒ - Nu curățați chimic.

Condiții de depozitare:Produsul trebuie păstrat la o temperatură adecvată, într-un loc uscat, bine ventilat. Prea multă umiditate, temperatură prea mare sau scăzută sau lumina intensă pot afecta negativ calitatea acestora. Producător nu își asuma responsabilitatea pentru calitatea necorespunzătoare a produsului depozitat. Acest lucru poate reduce nivelul de protecție a produsului.

Tipul de ambalaj: Se recomandă distribuirea (inclusiv transportul) acestui produs în ambalaj din carton sau folie. Încălcarea, transportul și descărcarea trebuie să se desfășoare în condiții care protejează de umezeală, murdărie și deteriorări.

Perioada valabilitate trebuie fi evaluată pe baza consumului al produsului. Din cauza intensității de exploatare diferite și a factorilor de mediu, precum lumina, soara, ploaia etc. nu este posibilă indicarea unui termen concret. Produsul își păstrează proprietățile de protecție când prejudiciul care nu poate fi îndepărtat fără a scădea nivelul de protecție. Apariția unor deteriorări mecanice cauzează că produsul ar trebui să fie supus unui proces de reparare sau imediat reținat din uz. Cu o durată de depozitare adecvată, timpul de păstrare a produsului poate dura până la 10 ani de la data producerii (în cazul îmbrăcămintei care conține poliuretan până la 6 ani).

Data producției este indicată pe ambalajul comun sau pe produs. Aceasta este indicată împreună cu numărul lotului de ex. **290120191234**; explicație: a treia și a patra cifră indică luna producției, iar celelalte patru cifre indică anul producției. Celelalte cifre împreună cu cele de mai sus, indică numărul lotului.

Accesul la declarația UE de conformitate poate fi obținut la support.rawpol.com.

În cazul în care prezenta instrucțiune devine neactuală în urma modificărilor legale sau a altor factori, trebuie prelăuat o nouă versiune. Instrucțiunile actuale sunt accesibile pe pagina rawpol.com sau support.rawpol.com. Acest manual este marcat cu versiunea v.B.C1C.112, unde B.C1C este identificatorul grupului de produse și 112 numărul versiunii ulterioare. Dacă simbolurile prezentate în instrucțiune nu corespund simbolurilor indicate pe produs sau ambalajul acestuia, înseamnă că sunteți în posesiunea unei instrucțiuni de utilizare pentru un alt lot de produse sau a altui produs. În cazul în care, instrucțiunea nu este actuală sau nu corespunde lotului de marfă pe care îl dețineți, trebuie să obțineți neapărat instrucțiunea de utilizare actuală/corespunzătoare și să vă familiarizați cu aceasta. **Nu începeți munca fără să citiți instrucțiunea de utilizare actuală și corespunzătoare!**

PREZENTA INSTRUCȚIUNE POATE FI MULTIPLICATĂ, PENTRU CA FIECARE UTILIZATOR SĂ POATĂ LUA CUNOȘTINȚA DE ACEST PRODUS.

En caz de apurtie a incertitudinilor, consultați un specialist în domeniul Securității și Igienei Muncii, producătorul sau un reprezentant autorizat în scopul de explicare a acestora.

Explicația simbolurilor utilizate: CODE - codul de marfă al produsului, MĂRIMI - gama de mărimi disponibilă, COLOURS - gama disponibilă de culori, PACKING - cantitatea de produs în cele mai mici ambalaje/bucăți în cutie, STANDARDS - standardele, ☒ - simbolul de conformitate, ☒ - numărul lotului, ☒ - data producției, **f**, **☒** (reis) - simbolul de identificare a producătorului, ☒ - citiți instrucțiunea de utilizare, ☒ - instrucțiuni online, ☒ - semnul de acordanță, III - codul de conformitate al Uniunii Vamale, ☒ - marca de conformitate ucraineană, ☒ - Semnul conformității Marii Britanii

Această instrucțiune constituie o parte integrantă a ambalajului și reprezintă în același timp marcarea acestuia. În conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 Al Parlamentului European și Al Consiliului articolul 17 și cu alineatul 1, nu toate simbolurile pot fi amplasate pe produs. Descierea simbolurilor în textul instrucțiunii este o informație obligatorie, inclusiv în cazul în care din cauza unor anumiți factori simbolurile de pe produs sunt ilizibile. Totuși simbolurile care n-au fost explicate în această instrucțiune nu se referă direct sau indirect la siguranță și sănătate. Produsul și ambalajul său trebuie să fie eliminate în conformitate cu regulamentele locale. Informații referitoare la compoziția produsului și ambalajul acestuia sunt disponibile pe rawpol.com.

UA ІНСТРУКЦІЯ ТА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ

Виробник: RAW-POL STEFANSKI S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Польща. Даний виріб належить до класу засобів індивідуального захисту 313 (CІ3), визначених в Регламент Європейського Парламенту Та Ради (ЄС) 2016/425 і відповідає вказівкам постанови в Регламент про 313 2016/425, внесений до закону Великобританії та змінений. Належить до виробів І-ої категорії – виключно для використання в умовах мінімального ризику.

Видатирки: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Одгн захисний. Загальні вимоги;“, EN ISO 12947-2:2016 „Текстиль. Визначення спільного для стирання речовин і знаків“; EN ISO 12947-2:2016 „Текст. Визначення зразка зламу“; Внутрішня технічна специфікація виробника: RS22301:2018, RS22302:2018.

Виріб/Опис: Захисний одг. Детальна інформація про властивості виробу і його характеристика розміщена нашіях на веб-сайті rawpol.com.

Призначення виробу: Виріб належить до засобів індивідуального захисту, призначених для забезпечення захисту користувача виключно в умовах мінімальних ризиків, наприклад: поверхневе механічне пошкодження, яких не потребують медичної допомоги, наприклад, подяряння, спричинені постійними перешкодами або викликані під час саднянців/ваз; контакту з гарячими поверхнями, що не перевищують 50°С (час експозиції для контакту з гарячими поверхнями протягом тесту становив 30 секунд). Рівень захисту був отриманий на основі тестів, проведених відповідно до умов, описаних у нормах/специфікаціях, до яких вони застосовуються. Продукт забезпечує захист від вищезгаданих ризиків і призначений для використання в середовищах, в яких вони виникають. Будь-ласка, завжди проводите оцінку ризику в певному робочому середовищі, щоб перевірити, чи забезпечує продукт захист від усіх ризиків, наявних у даному середовищі.

Обмеження у використанні: Не використовуйте цей продукт, крім відповідно до цільового призначення, рекомендацій, наведених у інструкції, в середніх умовах та високого ризику (для чого доречно застосовувати заходи для захисту окремих категорій III та ІІІ) і коли тип роботи пов'язаний з ризиком закурювання продукту рухомими об'єктами, наприклад, рухами частинами машин, які пов'язані з небезпекю для здоров'я або безпеки. Цей виріб не захищає частини тіла, які він не охоплює. Захист від ризиків та небезпек, не зазначених у інструкції, не гарантується.

Експлуатація та обслуговування: Виріб належить до засобів індивідуального захисту, конструкція даного виробу є нескладною, рівень його ефективності відносно мінімальної небезпеки користувач може визначити особисто. Користувач несе особисту відповідальність за забезпечення захисних функцій виробу. Виріб призначений для носіння. Виріб потрібно одягнути на себе. Якщо виріб містить застібки, потрібно їх застібнути. Якщо виріб містить елементи для зв'язування, потрібно їх зв'язати. Необхідно звернути увагу на те, щоб

виріб не стискаєв рухів (регулюючи розмір виробу за допомогою додатків). Для зняття виробу слід спочатку розстебнути попередню застібнуті застібки та розв'язати всі попередні зв'язані елементи, (при наявності). Якщо експлуатація виробу передбачає інші засоби засоби індивідуального захисту, слід звернути увагу на те, щоб була гарантія забезпечення спільних захисних функцій відповідно з призначенням. Слід зазначити, що забезпечення вимог матимуть першорядне значення. Перед використанням користувач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для передбачених робочих функцій, його компліктність та гарантію всіх захисних функцій виробу. Слід перевірити, чи виріб немає пошкоджень, які могли б мати негативний вплив на захисні функції (наприклад, тріщини, дірки, розриви швів, пошкодження застібок, саден). Якщо виникне такий негативний вплив, перед використанням необхідно представити товар у первинному правильному вигляді (для чого потрібно зв'язатися з виробником, або його уповноваженим представником), при неможливості, слід замінити на інший. Підчас виконання робіт необхідно звертати увагу на збереження захисних функцій. Втрата захисних властивостей означаємте зношення продукту. Не використовуйте пошкоджені чи зношені вироби. Додатковий інвентар та замінні частини не входять до комплекту.

Матеріали, з яких виконано виріб, не повинні становити небезпеку для життя та гігієни користувача. Однак мист речовин у матеріалі, з якого виконано виріб, та яка є складовою виробу може бути алергеном, наприклад, бавовна, шкіра, металеві елементи, латекс, барвники і т.п. Надзвичайно вразливим особам рекомендується перед використанням попередню протестувати продукт або звернутися за консультацією до лікаря.

Розмір: Виріб повинен бути відповідного розміру, який необхідно правильно вибрати, тому перед початком робіт одяг слід приміряти. Інформація про розмір виробу розміщена безпосередньо на виробі або на етикеті всередині виробу, або на пакеті. Інформація про розмірний асортимент розміщена у стовпці з назвою SIZES. Інформація про повний розмірний асортимент розміщена в таблицях, доступних на сторінці rawpol.com.

Догляд та дезінфекція: Рекомендації щодо зберігання та догляду вказані на етикетці виробу. Загалом рекомендується застосовувати доступні у продажу чисті засоби та засоби по догляду, призначені саме для того матеріалу, з якого виготовлено даний виріб, а також повинні бути нешкідливими для здоров'я користувача. Вироби, які не містять етикетки з інструкцією по догляду, слід чистити за допомогою вологої, м'якої ганчірки, сушити у розслабленому вигляді.

Не рекомендується використання інших додаткових методів дезінфекції та дезінфекційних засобів, оскільки це може вплинути на зникнення рівня захисту.

Пиктограми для обслуговування, охненіа з поясненням:

☒ - прати при макс.темп. 40°С, ☒ - заборонено використовувати відбілювач/хлор, ☒ - не віджимати, ☒ - Температура прасування 150°С, ☒ - Хімічська заборонена.

Зберігання: Продукти необхідно зберігати при відповідній температурі, в сухому, добре провітрюваному місці. Занадто висока вологість повітря, занадто висока або низька температура або інтенсивне освітлення можуть негативно вплинути на якість. Вирібник не несе відповідальності за якість продукту у випадку його зберігання всупереч рекомендаціям. Це може зменшити рівень захисту продукту.

Вид пакету: Рекомендується продаж (включає транспортування) виробу в картонному пакеті або в поліетиленовому пакеті. Завантаження, перевіз та розвантаження повинні відбуватись в умовах забезпечення захисту від замочування, забруднення та пошкодження.

Тривалість експлуатації можна оцінити на підставі зношення продукту. У зв'язку з різною інтенсивністю використання і впливом факторів навколишнього середовища, таких як сонячне світло, дощ і т.п., неможливо визначити конкретний термін. Продукт зберігає захисні властивості до моменту пошкодження, яке неможливо усунути без зниження рівня захисту. Наявність механічних пошкоджень означає, що продукт повинен бути підданий ремонту або негайно вилучений з експлуатації. При правильному зберіганні термін зберігання продукту може становити до 10 років від дати виготовлення (у випадку одягу, що містить поліуретан до 6 років).

Дата виготовлення: Вказана на збірному пакеті або на виробі з номером партії, нл. **290120191234**; роз'яснення: третя та четверта цифра означають місяць виготовлення, наступні чотири цифри означають рік виготовлення. Решта цифр з вищезагаданими ідентифікують номер партії.

Доступ до Декларації відповідності ЄС можна отримати на сайті support.rawpol.com.

Якщо цей посібник стає застарілим у результаті зміни законів чи інших факторів, будь ласка, завантажте нову версію. Поточні інструкції доступні на веб-сайті rawpol.com або support.rawpol.com. Цей посібник позначено версією v.B.C1C.112, де B.C1C означає ідентифікатор групи продуктів, а 112 - наступний номер версії. Де ознаки пояснюються в керівництві не в тотожними маркуванням, розміщених на виробі або на упаковці, це означає, що у вас є інструкції по використанню для іншої партії або до інших товарів. Якщо керівництво застаріло або неправильно належить партії повинна абсолютю перемогом над поточними/адекватними інструкці ї за застосування та ознайомитися з його змістом. **Не приступаєте до роботи, не читачице поточні/правильні вказівки для використання!**

ДАНУ ІНСТРУКЦІЮ МОЖНА НЕОДНОРАЗОВО КОПІЮВАТИ, ЦЮ НАДАЄ КОЖНОМУ КОРИСТУВАЧЕВИ МОЖЛИВІСТЬ ОЗНАЙОМИТИСЬ З НЕЮ.

В случае каких-либо сомнений следует связаться со специалистом по вопросам безопасности и гигиены труда, производителем либо уполномоченным представителем производителя для их выяснения.

Пояснення символів: CODE – товарний код виробу, SIZES – розмірний асортимент, COLOURS – асортимент кольорів, PACKING – кількість виробів в найменшій за розмірами пакеті/кількість в картонній коробці, STANDARDS – стандарти, ☒ – номер партії, ☒ - дата виготовлення, **f**, **☒** (reis) - ідентифікаційний код виробника, ☒ - просимо ознайомитися з інструкцією з експлуатації, ☒ – онлайн навання, ☒ – знак відповідності, III – знак дотримання Митного Союзу, ☒ - український знак відповідності, II – знак відповідності Великобританії

Дана інструкція є невід'ємною частиною упаковки, являючись водночас її маркуванням. Відповідно до Регламенту Європейського Парламенту Та Ради (ЄС) 2016/425 ст.17 п.1 дозволяється не наносити на виробі всіх маркувальних знаків. Опис маркування в змісті інструкції є обов'язковим, також і в тому випадку, коли б виникли чинники, які спричинили неробочість позначень на виробі. Будь-які позначення, які не будуть пояснені в даній інструкції, не впливають безпосередньо або опосередковано на безпеку та здоров'я. Виріб та його упаковку слід утилізувати згідно з діючими місцевими положеннями. Інформація, яка стосується складу виробу та його упаковки, доступна на rawpol.com.

☒ POKYNY A INFORMACE PRO UŽIVATELE

Výrobce: RAW-POL STEFANSKI S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Polsko.

Tento výrobek patří mezi prostředky osobní ochrany (OOP) určené v Nařízení Evropského Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 a splňuje pokyny této nařízení a Nařízení o OOP 2016/425 ve znění zákona Spojeného království a ve znění pozdějších předpisů. Výrobek byl zařazen do kategorie I – pouze pro minimální ohrožení.

Standarty: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Ochranné oděvy - Všeobecné požadavky;“, EN ISO 12947-2:2016 „Textil. Stanovení odolnosti tkanin proti otěru metodou Martindale. Část 2: Stanovení rozkladu vzorku;“, Interní technické specifikace výrobce: RS22301:2018, RS22302:2018.

Výrobek/popis: Ochranný oděv. Podrobná charakteristika je uvedena na rawpol.com.

Určení: Tento výrobek je prostředkem osobní ochrany, určeným k ochraně uživatele pouze před minimálními ohroženími, jako je např: povrchové mechanické poranění, které nevyžadují lékařskou pomoc, např. Škrábance způsobené trvalými překážkami nebo způsobenými během zahradnictví; styk s horkými povrchy o teplotě nepřesahující 50°C (doba expozice při styku s horkými plochami během testu byla 30 sekund). Úroveň ochrany byla získána na základě zkoušek provedených podle podmínek popsanych v normách/specifikacích, na které se vztahují. Produkt poskytuje ochranu před výše uvedenými riziky a je určen pro použití v prostředích, ve kterých se vyskytují. V daném pracovním prostředí vždy proveďte posouzení rizika, abyste ověřili, zda produkt poskytuje ochranu proti všem rizikům, která jsou v tomto prostředí k dispozici.

mazni) és amikor a munka típusa öszefugg azzal a kockázattal, hogy a termékelt mozgó tárgyakkal, például mozgó alkatrészekkel, amelyek egészségügyi vagy biztonsági kockázattal járnak, összekapcsolják. Ez a termék nem védi a testrészeit, amyleket nem fed le. Az utasításokban nem említett veszélyek és veszélyek elleni védelem nem garantált. **Használát és kezelés:** A termék egyszerű szerkezetté egyéni védőeszköz, amyleknek minemlész veszélyforrásokkal szemben hatékonyaságát a felhasználó saját maga meg tudja határozni. A felhasználó személyes felelősségét függ a termék védelmi funkcióinak a biztosításáa. A termékelt viselni kell. A termékelt fel kell venni. Ha a bármilyen csatlósall rendelkezik, be kell csatolni/fel kell húzni. Ha a termék bekötésre szolgáló elemekkel rendelkezik, be kell kötni. Ügyelni kell arra, hogy a termék kényelmesen fektüdjön a felhasználóra és szabad mozgást biztosítson (e célból minden típusú szabályozást meg kell igazítani, ha létezik). A termék eltávoléhe előbb szét kell csatolni/szét kell húzni minden korábban becsatolt elemet és ki kell kötni a korábban bekötött elemeket, ha előfordulnak. Ha a termékelt más egyéni védőeszközkel együtt viseli, ügyelni kell arra, hogy a rendeltetésszerű függően biztosítva legyenek a termékelt együttes védőfunkciói. A követelményeknek minden esetben előssőbbégg van. Használat előtt a felhasználó saját felelősségére ellenőrizi, hogy a termék alkalmas-e a tervezett tevékenységekre, kompletten felszerelt és minden védelmi funkciót garantál-e. Ellenőrizni kell, hogy nem érte sérülés, melyek negatív hatással lehetnének a termék védelmi funkcióira (pl. repedések, lyukak, elszakadt varratok, sérült csatlósók, horzsolások). Ha fennáll ilyen negatív hatás, használat előtt vissza kell állítani a termék megfelelő állapotát (ez úgyben végez fel a kapcsolatot a gyártóval vagy a gyártó meghatalmazott képviselőjével), ha ez nem lehetséges, ki kell cserélni. A munkavégzés során szintén ügyelni kell a védelmi funkciók megőrzésére. A védelmi funkciók elvesztése azt jelenti, hogy a termék elhasználtott. Ne használjon sérült vagy elhasználtott terméket. A termék nem rendelkezik további felszereléssel és alkatrészel. Azok az anyagok, amelyekből a termék készült, mindenek negatív hatással a felhasználó egészségére és higiéniájára. Mindezek ellenére termék anyagában lévő nincsen egyes anyagok, illetve kiegészítő elem elterjedt okozhat, pl. a papálós létesítmények, latex vagy a szinezéské s.b. A különösen érzékeny személyek számára, használat előtt ajánlott tesztelni a termékelt a termékelt vagy tanscort kért a kezelőorvosától.

Méret: A termékelt megfelelő méretnél kell lennie, amikor munkavégzés előtt felpróbálással kell ellenőrizni. A termék mérete közvetlenül a termékelt vagy a belső varraton vagy a csomagolásán látható. Az elérhető méretek a SIZES mezeen láthatók. A teljes mérettáblázat a rawpol.com honlapon lévő táblázatban található.

Tisztítás, karbantartás és fertőtlenítés: A karbantartás, tisztításra vonatkozó ajánlások az adott termék varratán található. A kereskedelemben kapható, az adott anyagnak megfelelő általános tisztítószereket, ápolószereket ajánlót használni, amelyekkel nemleges negatív hatással a felhasználóra. Azokat a termékeket, amelyekben nincs bevarrás karbantartási, tisztítási útmutatóval, kizárólag nedves, puha törölkendővel kell megtisztítani és szétnyitott állapotban megszáritani.

Semmilyen további fertőtlenítő szert vagy szereket nem szabad használni, mivel az hatással lehet a védelmi szint csökkenésére.

A karbantartási, tisztítási piktogramok magyarázattal:

☒ - kézi, gépi mosás 40°C-on, ☒ - fehéríteni/klórezni tilos, ☒ - gépi szárítás tilos, ☒ - Vasalási hőmérséklet 150°C, ☒ - Végig tisztítani.

Tárolás: A termékelt a megfelelő hőmérsékleten kell tárolni, száraz, jól szellőző helyen tárolandó. Túl nagy légnyedveség, túl magas vagy alacsony hőmérséklet vagy erős fény hátrányosan befolyásolhatja a termék minőségét. A gyártó nem vállal felelősséget az előírásoknak nem megfelelően tárolt termék minőségéért. Ez csökkentheti a termékvédelem szintjét.

Csomagolás fajtája: A termék forgalmazása (szállítása) karton vagy fóliacsomagolásban ajánlott. A berakodás, szállítás és a kirakodás nedvességtől, szennyeződéstől és sérüléstől védő feltételek mellett ajánlott.

Tartóssági idő: a termék elhasználódása alapján ítéltelhető meg. A használat különböző intenzitására, valamint a környezeti hatásokra, például: napfényre, esőre, stb., való tekintettel, a konkrét időpont megadása nem lehetséges. A termék védőútmutatójainak védelmi szint csökkenése nélkül meg nem szüntethető sérülés bekövetkezéséig özi meg. Mechanikus sérülések bekövetkezése esetén a termékelt javítási folyamatnak kell alávetni vagy azonnal kicserélni a használatú. Megfelelő tárolással a termék tárolási ideje legfeljebb 10 év lehet a gyártástól számítva (legfeljebb 6 éves poliuretán tartalmú ruhák esetében).

A gyártási dátum: a gyűjtőcsomagoláson vagy a termékelt található. A tételesszámmal együtt kerül bemutatásra, pl. **290120191234**; jelentése: a harmadik és a negyedik számjegy a gyártás hónapját, a következő négy számjegy a gyártás évét határozza meg. A maradék számjegy a fentiekkel együtt a tételesszámba beazonosított felel.

Az EU -megfelelőségi nyilatkozatokhoz való hozzáférés a következő címen érhető el support.rawpol.com.

Abban az esetben, ha a jelen útmutató a jogszabály vagy más tényezők változása hatására elvesztette az érvénységet, le kell tölteni az új verziót. Az aktuális útmutatók a rawpol.com vagy support.rawpol.com oldalakon találhatók.

Ez a kézikönyv a B.C1C.112 verzióval van jelölve, ahol a B.C1C a termékazonosító azonosítója és a következő verziószám 112. Amennyiben az útmutatóban elmagyarázott jelölések nem egyeznek meg a termékén található jelölésekkel, az azt jelenti, hogy másik tételesszámú termékkel vagy másik termék használati útmutatójával rendelkezel. Amennyiben az útmutató érvénytelen vagy nem felel meg a terméknek, feltétlenül be kell szerzeni az aktuális/megfelelő útmutatót és meg kell ismerkedni annak tartalmával. **Ne kezd el a munkavégzést az aktuális/megfelelő használati útmutató megismerkedése nélkül!**

A JELLEN ÚTMUTATÓ TÖBBSZÖRÖSÍTÉS, HOGY AZZAL A TERMÉK MINDEN FELHASZNÁLÓJA MEGISMERKEHDESSEN. Bármely kétség esetén kérjük, forduljon a biztonsági szakértőhöz, a gyártóhoz vagy a gyártó meghatalmazott képviselőjéhez, hogy megmagyarázza azokat.

Felhasználó jelek magyarázata: CODE – az áru termék kódja, SIZES – elérhető méretartomány, COLOURS – elérhető színválaszték, PACKING – darabszám a legkisebb csomagolásban/darabszám a kartonban, STANDARDS – szabványok, ☒ – tételesszám, ☒ – gyártási dátum, **f**, **☒** (reis) – gyártó azonosító jele, ☒ – ismerkedj meg a használati útmutatóval, ☒ – on-line oktatás, ☒ – megfelelő jelölés, ☒ – Vámunio megfelelő jelölése, II – Ukrajna megfelelő jelölése, II – Magyar-Britannia megfelelő jelölése

A jelen útmutató a csomagolás elválasztásánál részelt képezi, amelyek együtttal jelölése is. Ez Európai Parlament és a Tanács 2016/425 (EU) rendeletének 17. cikke 1. bekezdésének megfelelően az összes jelölés nem helyezhető a termékre. A útmutató tartalmában megtalálható jelölések leírása tekinthető érvényes információnak, tehát ha olyan tényezők lépnek fel, amelyek azt eredményezhetik, hogy a termékén lévő jelölések olvashatatlanok. A jelen útmutatóban nem megmagyarázott mindenféle jelölés nincs közvetlen vagy közvetett hatással a biztonságra és az egészségre. A terméket és a csomagolását a helyi szabályoknak megfelelően eltávolítani. A termék és a csomagolás tárolására vonatkozó információk a rawpol.com honlapon találhatók.

LT INSTRUKCIJA IR INFORMACIJA NAUDOTOJAMS

Gaminiojas: RAW-POL STEFANSKI S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Lenkija.

Sis produktas priiskiamas asmeninems apsaugos priemonėms (AAP), apibūžtomis Europos Parlamento ir Tarybos Reglamentas (ES) 2016/425, ir atitinka šios direktyvos reglamentas ir AAP reglamentas 2016/425, ištrauktas į JK įstatymus ir iš dalies pakeistas. Klasifikuojamas kaip I kategorijos – tik esant minimaliems pavojams.

Standartai: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Apsauginė apranga. Bendrieji reikalavimai;“, EN ISO 12947-2:2016 „Tekstilė. Martindale metodo nustatymas audinių atsparumas dilimui. 2 dalis. Bandinio nustatymas;“, Gaminio vidinė techninė specifikacija: RS22301:2018, RS22302:2018.

Produktaus aprašymas: Apsauginiai drabužiai. Išsamus produktą aprašymas pateikiamas rawpol.com.

Paskirtis: Sis produktas yra asmeninė apsaugos priemonė, skirta apsaugoti naudotoją nuo minimalių pavojų, pvz: paviršutiniški mechaniniai sužalojimai, kuriems nereikia medicininės pagalbos, pvz., įbrėžimai, atsirandantys dėl nuolatinio kliūčių ar atsiradę sodo metu; sąlytis su karštais paviršiais, kurių temperatūra ne aukštesnė kaip 50°C (ban-dymo metu sąlyčio su karštu paviršiumi trukmė buvo 30 sekundžių). Apsaugos lygis buvo nustatytas remiantis ban-dymais, atitinkais pagal normas/specifikacijas, kurioms jos taikomos. Produktas apsaugo nuo pirmaui minėtų pavojų ir yra skirtas naudoti aplinkoje, kurioje jie susidaro. Visada atitiktis vėrimą tam tikroje darbo aplinkoje, kad

Omėnisi: Nepužiuvejite výrobek jny nėrė v sulaude se zamyslyeným účelóm, doporučeními v pokynech, v průměrných podmínkách a vysokém riziku (pro které je vhodné aplikovat opatření k ochraně jednotlivých kategorií II a III) a pokud je druh práce spojen s nebezpečím, že se výrobek připojí k pohyblivým se předmětům, například pohyblivým dílům strojů, které jsou spojeny se zdravotním nebo bezpečnostním rizikem. Tento výrobek neochrání části těla, na které se nevztahuje. Ochrana proti rizikům a nebezpečím, která není uvedena v pokynech, není zaručena.

Použití a obsluha: Tento výrobek je prostředkem osobní ochrany s jednoduchou konstrukcí, jehož úroveň účinnosti vůči minimálním ohrožením může uživatel sám posoudit. Na osobní odpovědnosti uživatele závisí zaručení ochranné funkce výrobku. Výrobek určen k nošení. Výrobek je nutno obléci na záda. Pokud má výrobek jakákoliv zapnutí, je nutné je zapnout/zasunout. Pokud má výrobek části k zavázání, je nutné je zavázat. Je nutno dbát na to, aby byl oblečený výrobek pro uživatele pohodlný, a umožňoval nerušený pohyb (na tento účel je nutno nastavit regulace všechého druhu, pokud je jimi výrobek vybaven). Za účelem udržení výrobku je nutno nejprve rozepnout/rozsounout všechny díve zapnutá/zasunutá zapnutí a rozvázat dříve zavazané prvky, pokud je takový výrobek vybaven. Pokud je výrobek nošen spolu s jinými prostředky osobní ochrany, je nutno dávat pozor na to, aby byly zajištěny všechny ochranné funkce podle určení. V každém případě požadavky mají přednost. Před použitím uživatele na vlastní odpovědnost zjistí, zda je výrobek vhodný k daným činnostem, zda je kompletní, a zda jsou zaručeny všechny ochranné vlastnosti. Je nut-no zjistit, zda neobsahuje poškození, která by mohla mít vliv na ochranné funkce (např. prasknutí, řzy, roztržení švů, poškozená zapnutí, oděry). Pokud takovýto negativní vliv existuje, před použitím je nutné vést výrobek do původ-ného správného stavu výrobku (pro tento účel kontaktujte výrobce nebo oprávněného zástupce výrobce), a pokud to není možné, je nutno jej vyměnit. Během práce je také nutné dbát na zachování ochranných funkcí. Ztráta ochranných vlastností znamená, že výrobek je potřeben. Nepoužívejte poškozený nebo opotřebovaný výrobek. Výrobek nemá dodatečné vybavení ani náhradní části.

Materiály, ze kterých je výrobek zhotoven, by neměly mít negativní vliv na zdraví či hygienu uživatele. Avšak každá látka obsažená ve výrobku, či která je součástí výrobku, může být alergenem, např. bavlna, kůže, kovové prvky, latex, ba-vlna apod. Osobám zvláště citlivým se před použitím doporučuje dřívější otestování výrobku či lékařskou konzultaci. **Velikost:** Výrobek musí mít příslušnou velikost, kterou je nutno zjistit jeho vyzkoušením před zahájením práce. Velikost je uvedena přímo na výrobku či na vnější etice nebo na obalu. Dostupný rozsah velikostí je uveden v poli SIZES. Plný rozsah velikostí je uveden v tabulkách na rawpol.com.

Čištění, údržba a dezinfekce: Doporučení týkající se údržby a čištění jsou uvedena na etiketě k danému výrobku. Doporučuje se použít čističích prostředků a prostředků údržby pro daný materiál, které jsou obecně dostupné na trhu, a které nemají negativní vliv na uživatele. Výrobky, které nemají etikety s návodem pro údržbu a čištění, je nutno čistit pouze pomocí vlhkého, měkkého hadříku, a sušit v rozloženém stavu. Neodporčuje se použít žádných dodatečných metod dezinfekce a dezinfekčních prostředků, může to mít za následek snížení úrovně ochrany.